

**SELF TACKING JIB/FOC AUTOVIREUR  
HOBIE TIGER/FOX/FX/PACIFIC**

**ASSEMBLY MANUAL  
MANUEL D'ASSEMBLAGE**



Tools needed : screw driver – drill – drill bit 4.8 mm – rivet gun  
Outils nécessaires : tournevis – perceuse – foret 4.8 mm - popeuse

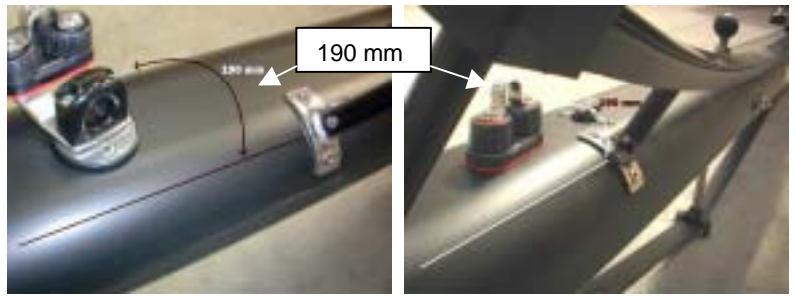
---

HOBIE CAT EUROPE – ZI Toulon Est – BP 250 – 83078 Toulon cedex 9 – France  
Tel : +33 (0)494 08 78 78 – Fax : +33 (0)494 08 13 99 – E-mail : [hobiecat@hobie-cat.net](mailto:hobiecat@hobie-cat.net)  
<http://www.hobie-cat.net>

15/05/02

## STEP 1 / ETAPE 1

- Mark with a pencil the horizontal position of the track on the front cross beam. This distance is measured from the trampoline track on the reverse side of the beam over the top of the beam as per the photo attached. Also mark the center position of the front cross beam together with the new track.
- *Marquez à l'aide d'un crayon la position horizontale du nouveau rail sur la traverse avant. La distance est mesurée depuis le rail de trampoline sur le côté opposé comme indiqué sur la photo 1. Marquer également sur la traverse avant la position centrale du nouveau rail.*



## STEP 2 / ETAPE 2

- Drill two 4.8mm holes through the track at each end. This is so the end caps can be secured together with the struts for support at either end, underneath the track. See track end photos. Find the position for the hole by placing the end cap on the track and marking both holes. The more inboard hole is for the screws, which help stopping the traveller car. See parts drawing for further details.
- *Percer deux trous de 4,8 mm de diamètre à travers chacune des extrémités du nouveau rail. Ceci permettra de fixer les bouchons et les supports extérieurs sous le rail. Pour déterminer l'exacte position de perçage, insérer le bouchon sur le rail et marquer les emplacements des trous. Le trou le plus à l'intérieur accueillera la vis de blocage du chariot de foc. Voir l'éclaté pour plus amples détails.*



## STEP 3 / ETAPE 3

- Fit the traveller car to the track before fixing end caps
- *Insérer le chariot sur le rail avant de mettre les bouchons.*



## STEP 4 / ETAPE 4

- Also, be sure to insert the inboard support struts with bolts whose heads slide into the bottom of the track with the small rectangular washer before fixing end caps.
- *Egalement insérer les supports de rails intérieurs, dont les têtes avec les rondelles rectangulaires coulissent dans la gorge du rail, avant de mettre les bouchons.*



## STEP 5 / ETAPE 5

- Once the traveller car and posts are fitted to the track, fit the support brackets using the clevis pins and rings. Only fit the outback mounting brackets at this stage.
- *Ensuite, attacher les pattes de fixation aux supports de rail à l'aide des axes et anneaux brisés.*



## STEP 6 / ETAPE 6

- Place the track with the supporting brackets over the positions marked for the cross beam. The positions given on the photos are to be used just as guide. To allow for tolerances in the bending of the beam we suggest you fit the mounting brackets where they want to sit on the beam once mounted to the track. Ensure that the track is centered and also in the correct position on the leading edge of the beam. Once the outer support brackets are fixed, drill and secure the inboard mounting brackets also in the same fashion. Once again the positions are just a guide.
- *Positionner le rail ainsi équipé de ses supports et pattes de fixation sur les marques de la traverse avant. Les positions marquées doivent juste servir de guides et nous suggérons de fixer les pattes à l'endroit où elles se positionnent d'emblée une fois montées sur le rail. S'assurer que le rail est centré par rapport à la traverse. Commencer par fixer les supports extérieurs (percer et poper). Fixer ensuite de la même façon les pattes des supports intérieurs.*
- Now that you have fixed the track to the front cross beam mark and fit the Jib sheet cleats, spinnaker halyard cleat and the turning pulley in the positions suggested on the photographs.
- *Ensuite, à l'aide des indications sur les photos ci-contre, marquer les positions du taquet d'écoute de spi, taquet de drisse de spi et de la poulie tournante et les fixer sur leurs emplacements respectifs.*



## STEP 7 / ETAPE 7

- Also fit the pole mounted turning blocks on the spinnaker pole. Ensure that when you mount them they are on the upper section of the pole and not directly on the side. See the photograph for positions.
- *Fixer également les poulies tournantes sur le tangon de spinnaker en s'assurant de les monter sur le haut du tangon et non de chaque côté. Voir sur la photo ci-contre.*



## STEP 8 / ETAPE 8

- The jib sheet is threaded as follows. Firstly take the thin spectra line and tie a bowline onto the pulley mounted on the traveller car. Pass this line through the jib mounted pulley and back down to the traveller car. This then leads forward and ties off at the floating block as shown in the photos. Now take the thicker yellow sheet rope and pass it through the right side swivelling cam cleat on the beam, through the corresponding right side spinnaker pole mounted pulley, back through the floating block and repeat this process for the other side. This makes the yellow sheet continuous and identical for both sides of the boat.
- Pour le montage de l'écoute de foc, procéder comme suit : Prendre le fin cordage spectra (blanc) et l'attacher à la poulie du chariot de foc à l'aide d'un nœud de chaise. Passer le cordage à travers la poulie sur le foc et redescendre à travers la poulie du chariot de foc. Fixer au bout du cordage la poulie flottante. Prendre ensuite l'écoute de foc (cordage jaune sur la photo) et la passer à travers la tourelle taquet droite sur la traverse avant, ensuite dans la poulie correspondante sur le tangon de spi, la passer ensuite à travers la poulie flottante et continuer le même circuit du côté gauche



Jib mounted pulley →

### Further Suggestions / Autres recommandations

1. To furl the jib you will need to untie the knot on the traveller car for the jib and tie the sheet off to the jib clew block. Otherwise the jib will not furl completely.  
*Pour enrouler le foc, dénouer le cordage du chariot de foc et l'attacher à la poulie de point d'écoute du foc sinon le foc ne s'enroulera pas complètement.*
2. As the track is mounted on the front section of the beam you may find that the hole you use on the jib clew board may now have to become one of the lower, more forward holes. Also it may be necessary to tack the jib at a lower position on the forestay adjuster.

*Comme le rail est monté sur la partie avant de la traverse, il se peut qu'il soit nécessaire d'utiliser un des trous sur la plaque de point d'écoute plus en avant. De même il peut s'avérer utile d'attacher le foc sur un trou plus bas de la latte ridoire qui se trouve au bout de l'étai.*

3. The spinnaker halyard system still works exactly the same as the standard Hobie Tiger original system however it has moved to a more outboard position on the beam.

*Le système de drisse de spinnaker fonctionne exactement de la même manière que le système standard, il a seulement été déplacé plus à l'extérieur de la traverse.*